



■ المركزي السوري يرفع سعر صرف الليرة لجذب التحويلات الاجنبية

الأسابيع الأخيرة. وشملت أحدث الخطوات التي قام بها المركزي السوري قيوداً أشد على سحب الأموال من البنوك وعلى التحويلات الداخلية وتقييد حركة الأموال في البلاد لوقف اكتناز الدولار. وترجع الإقالة المفاجئة لحاكم المصرف المركزي حازم قرفول جزئياً إلى تدمير البنوك ورجال الأعمال بسبب خطوات البنك المركزي التي خنقت السيولة لدى البنوك ودفعت المودعين إلى اكتناز الأموال في بيوتهم.

وقص البنك المركزي، الذي تخلى عن معظم جهود دعم الليرة، دعم واردات السلع غير الضرورية في الشهرين الأخيرين لصيانة المتبقي من العملة الصعبة. ويشهد اقتصاد سوريا، الذي انهار بسبب الحرب، زيادة في الدولار مع محاولة الناس حماية أنفسهم من تداعيات انخفاض قيمة العملة وتضاعف معدلات التضخم.

المصدر (صحيفة الخليج الاماراتية، بتصرف)

رفع مصرف سوريا المركزي، سعر صرف الليرة الرسمي في مقابل الدولار إلى 2512 ليرة، ليقترّب بذلك أكثر من سعر السوق السوداء. في حين كان السعر الرسمي المعتمد منذ حزيران/يونيو مثبتاً على 1256 ليرة للدولار. وبذلك، يكون تدهور سعر صرف الليرة السورية رسمياً بنسبة تفوق 98 في المئة منذ بدء النزاع في العام 2011، حين كان سعر الصرف يعادل 47 ليرة للدولار. وكانت سجلت الليرة السورية تدهوراً قياسيماً في السوق السوداء حيث تخطى سعر الصرف فيها 3000 ليرة للدولار.

واتخذت السلطات مؤخراً سلسلة إجراءات للحد من تدهور الليرة بينها وقف استيراد بضائع تُعد كماليات وملاحقة الصرافين غير الشرعيين. ووسط الأزمة، أقال الرئيس السوري بشار الأسد حاكم المصرف المركزي، من دون أن يسمي خلفاً له أو يحدد أسباب إقالته.

ويأتي رفع سعر الصرف من أجل جذب التحويلات الأجنبية التي تستأثر بها السوق السوداء ودعم الليرة التي نزلت إلى مستويات قياسية منخفضة خلال

■ The Syrian Central Bank Raises the Exchange Rate of the Syrian Pound to attract Foreign Remittances

The Central Bank of Syria raised the official exchange rate of the pound against the dollar to 2512 pounds, bringing it closer to the black market rate. While the official rate adopted since June was fixed at 1256 pounds to the dollar. Thus, the official exchange rate of the Syrian pound has deteriorated by more than 98 percent since the start of the conflict in 2011, when the exchange rate was equivalent to 47 pounds to the dollar.

The Syrian pound recorded a record deterioration in the black market, as the exchange rate exceeded 3000 pounds to the dollar.

The authorities have recently taken a series of measures to limit the deterioration of the pound, including stopping the import of goods considered luxuries and pursuing illegal money changers. Amid the crisis, Syrian President Bashar al-Assad sacked the governor of the Central Bank, without naming a successor or specifying the reasons for his dismissal.

The increase in the exchange rate comes in order to attract foreign remittances that account for the black market and

support the lira, which has fallen to record low levels in recent weeks.

The latest steps taken by the Syrian Central Bank included tighter restrictions on withdrawing money from banks and internal transfers, and restricting the movement of funds in the country to stop the hoarding of dollars. The sudden dismissal of the governor of the Central Bank, Hazem Karfoul, is partly due to the complaints of banks and businessmen over the central bank's steps that stifled liquidity at banks and pushed depositors to hoard money in their homes.

The central bank, which has abandoned most efforts to support the pound, has cut back on subsidizing imports of unnecessary goods in the last two months to maintain the remainder of the hard currency. Syria's economy, which has collapsed due to the war, is witnessing an increase in dollarization as people try to protect themselves from the repercussions of a devaluation and rising inflation.

Source (Al Khaleej Emirati Newspaper, Edited)



■ ارتفاع أصول القطاع المصرفي الإماراتي 0.2 في المئة

بداية الجائحة، ما يعكس تحسناً نسبياً في الائتمان لدى القطاع الخاص. وكان الائتمان للقطاع الخاص تراجع بحوالي 2.3 في المئة في العام الماضي عن مستوياته في 2019 نتيجة تبعات الجائحة التي أثرت على شهية المقترضين، وجعلت البنوك أكثر تشدداً في قرارات الإقراض.

وارتفع إجمالي الودائع المصرفية بنسبة 0.1 في المئة إلى 1.88 تريليون درهم في نهاية فبراير الماضي نتيجة ارتفاع بنسبة 1.5 في المئة في ودائع غير المقيمين على الرغم من انخفاض ودائع المقيمين بحوالي 0.1 في المئة عن مستوياتها في يناير 2021، وذلك نتيجة انخفاض ودائع القطاع الحكومي 2.7 في المئة، وانخفاض بنسبة 6.5 في المئة في ودائع المؤسسات المالية غير المصرفية.

المصدر (صحيفة الخليج الإماراتية، بتصرف)

ارتفعت الأصول الإجمالية للقطاع المصرفي الإماراتي بحوالي 0.2 في المئة في شهر فبراير (شباط) الماضي إلى 3.18 تريليون درهم مقابل 3.17 تريليون درهم في نهاية يناير (كانون الثاني) 2021.

وبحسب بيانات مصرف الإمارات المركزي انخفض الائتمان الإجمالي بحوالي 0.1 في المئة ليصل إلى 1.778 تريليون درهم، مقابل 1.779 تريليون درهم في نهاية يناير 2021. ويعود التراجع في إجمالي الائتمان بالدرجة الأولى لتراجع الائتمان الأجنبي في فبراير بحوالي 3.7 في المئة على الرغم من ارتفاع الائتمان المحلي بحوالي 0.3 في المئة. وتعزى الزيادة في الائتمان المحلي إلى ارتفاع الائتمان الممنوح للقطاع الحكومي والائتمان الممنوح للقطاع العام (الجهات ذات الصلة بالحكومة) والقطاع الخاص بحوالي 0.1 و0.9 و0.3 في المئة على التوالي. ويواصل الائتمان للقطاع الخاص بذلك مساره التصاعدي الذي عاد إليه في يناير الماضي بعد تراجع متواصل منذ

since the start of the pandemic, which reflects a relative improvement in credit in the private sector. Credit to the private sector declined by about 2.3 percent last year from its levels in 2019 due to the consequences of the pandemic, which affected the appetite of borrowers, and made banks more strict in their lending decisions.

Total bank deposits increased by 0.1 percent to 1.88 trillion dirhams at the end of last February due to a 1.5 percent increase in non-resident deposits despite a decrease in residents' deposits by about 0.1 percent from their levels in January 2021. This was as a result of a decrease in government sector deposits by 2.7 percent, and a decrease of 6.5 percent in deposits of non-bank financial institutions.

Source (Al Khaleej Emirati Newspaper, Edited)

■ UAE Banking Sector Assets Rose 0.2 percent

The total assets of the UAE banking sector rose by 0.2 percent in February to 3.18 trillion dirhams, compared to 3.17 trillion dirhams at the end of January 2021.

According to the data of the UAE Central Bank, the total credit decreased by about 0.1 percent to reach 1.778 trillion dirhams, compared to 1.779 trillion dirhams at the end of January 2021. The decline in total credit was primarily due to the decline in foreign credit in February, by about 3.7 percent, despite the increase in domestic credit by about 0.3 percent. The increase in domestic credit is attributed to the increase in credit granted to the government sector and credit to the public sector (government-related entities) and the private sector by 0.1, 0.9 and 0.3 percent, respectively. Credit to the private sector continues its upward trajectory that it returned to last January after a continuous decline



■ الدين العام الاردني يرتفع 10.6 في المئة

في الموارد الطبيعية وصعوبات اقتصادية دفعته نحو الاعتماد إلى حد كبير على المساعدات الخارجية، ورغم كل ذلك وضعت الحكومة خطاً للتعافي الاقتصادي وتلبية المطالب المعيشية وتحسين المناخ الاستثماري.

وفي هذا الإطار اعتبر رئيس هيئة الاستثمار بالوكالة، فريدون حرتوقة، أن الأردن يتميز بعامل الأمن والاستقرار اللذين يشكلان المرتكز الأساسي لتحفيز بيئة الاستثمار واستقطاب الاستثمارات بما يسهم في تطوير الوضع الاقتصادي.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

صعد الدين العام الاردني بشكل لافت مع نهاية العام 2020، وبلغت نسبته 10.6 في المئة ليسجل 26.499 مليار دينار (تعادل 37.3 مليار دولار)، مقارنة مع 23.9 مليار دينار في نهاية 2019، ليعادل الدين العام 85.4 في المئة من الناتج المحلي الإجمالي.

ووفقاً لوزارة المالية الأردنية بلغ الدين الداخلي في نهاية ديسمبر/ كانون الأول 2020 ما مجموعه 12.78 مليار دينار، فيما بلغ الدين الخارجي نحو 13.7 مليار دينار، علماً أن سعر صرف الدولار يساوي 0.709 دينار.

وتأتي الإحصاءات الجديدة في الوقت الذي يعاني الأردن من نقص

■ Jordanian Public Debt Rises 10.6 percent

The Jordanian public debt rose dramatically at the end of the year 2020, reaching 10.6 percent to record 26.499 billion dinars (equivalent to \$ 37.3 billion), compared to 23.9 billion dinars at the end of 2019, to make the public debt equivalent to 85.4 percent of the gross domestic product.

According to the Jordanian Ministry of Finance, the internal debt reached at the end of December 2020 a total of 12.78 billion dinars, while the external debt reached about 13.7 billion dinars, noting that the exchange rate of the dollar is equal to 0.709 dinars.

The new statistics come at a time when Jordan suffers from

a shortage of natural resources and economic difficulties that have pushed it to rely heavily on foreign aid. Despite all of this, the government has set plans for economic recovery, meeting living demands and improving the investment climate.

In this context, the head of the Acting Investment Authority, Faridoun Hartouga, considered that Jordan is characterized by security and stability factors that constitute the main pillar for stimulating the investment environment and attracting investments in a way that contributes to the development of the economic situation.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)



ديون العراق تتخطى 113 مليار دولار

ويعيش العراق أزمة مالية خانقة، جراء تراجع أسعار النفط بفعل أزمة جائحة كورونا، التي شلت قطاعات واسعة من اقتصادات العالم. وكان وزير المالية علي علاوي، أفصح عن بلوغ حجم الدين العام على بلاده 133.3 مليار دولار، وفق سعر الصرف السابق البالغ 1183 ديناراً للدولار، مقارنة بـ 1450 حالياً. والعراق ثاني أكبر منتج للنفط الخام في منظمة أوبك، بمتوسط إنتاج يومي يبلغ 4.6 ملايين برميل في الظروف الطبيعية، بعيداً عن اتفاقية خفض الإنتاج الحالية من جانب تحالف أوبك+.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

كشف المستشار المالي لرئيس الوزراء العراقي، مظهر محمد صالح، عن بلوغ ديون العراق الداخلية والخارجية 113 مليار دولار، تشمل 40 مليار دولار ديوناً معلقة منذ ثمانينات القرن الماضي وتسعيناته. وأوضح أن "هناك ديون خارجية على العراق تراكمت بسبب الحرب على تنظيم "داعش"، وديون بسبب مشاريع التنمية قدمتها بعض الصناديق العالمية تبلغ إجمالاً 23 مليار دولار واجبة الدفع"، مصيفاً أن "الحكومة العراقية لديها ديون داخلية تبلغ 50 مليار دولار، إضافة إلى ديون معلقة لـ 8 دول، منها إيران والسعودية وقطر والإمارات والكويت، وتبلغ 40 مليار دولار، وهذه الدول لا تريد شطب ديونها، رغم أنها خاضعة لنادي باريس".

■ Iraq's Debts Exceed 113 Billion Dollars

The financial advisor to the Iraqi Prime Minister, Mazhar Muhammad Salih, revealed that Iraq's internal and external debts have reached 113 billion dollars, including 40 billion dollars outstanding debts since the 1980s and 1990s. He explained that "there are foreign debts on Iraq that have accumulated due to the war on" ISIS ", and debts due to development projects provided by some global funds totaling \$ 23 billion, payable." Adding that "the Iraqi government has internal debts of 50 billion dollars, in addition to outstanding debts of 8 countries, including Iran, Saudi Arabia, Qatar, the Emirates and Kuwait, amounting to 40 billion dollars, and these countries do not want to write off their debts, even though they are subject to the Paris Club."

Iraq is experiencing a suffocating financial crisis, as a result of the decline in oil prices due to the Corona pandemic crisis, which paralyzed large sectors of the world's economies.

The Minister of Finance, Ali Allawi, revealed that the size of the public debt owed by his country had reached 133.3 billion dollars, according to the previous exchange rate of 1183 dinars to the dollar, compared to 1450 now.

Iraq is the second largest producer of crude oil in OPEC, with an average daily production of 4.6 million barrels in normal conditions, far from the current production cut agreement by the OPEC + alliance.

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)